

веб-дизайн

Книга Якоба Нильсена

designing web usability

the practice of simplicity

jakob●nielsen

new riders publishing.indianapolis

**New
Riders**

indiana.usa

веб.дизайн

книга
якоба нильсена

Серия «Библиотека дизайнера»

Якоб Нильсен

Веб-дизайн: книга Якоба Нильсена

Перевод И. Вихарева, Т. Морозовой, Е. Пуцима

Главный редактор
Зав. редакцией
Научный редактор
Редактор
Корректор
Верстка

А. Галунов
Н. Макарова
А. Школьник
Е. Изотова
С. Беляева
Е. Изотова

Нильсен Я.

Веб-дизайн: книга Якоба Нильсена – Пер. с англ. – СПб: Символ-Плюс, 2006. – 512 с.: цв. ил.

ISBN 5-93286-004-9

Книга, которую вы держите в руках, – самая известная на сегодняшний день книга по веб-дизайну. Ее автор, доктор физических наук Якоб Нильсен – признанный во всем мире специалист в области интерфейсов и удобства эксплуатации, – делится с читателем своими знаниями и опытом. Им был разработан ряд методик, направленных на быстрое и экономичное усовершенствование пользовательского интерфейса, включая эвристическую оценку. Он является обладателем 38 патентов США на разработки, ориентированные, главным образом, на повышение удобства работы пользователей с Интернетом. Книга содержит исчерпывающее руководство по построению эффективного взаимодействия с любым пользователем в любой ситуации: от подготовки информационного наполнения и оформления страниц до упрощения структуры навигации и создания профессиональных сайтов.

В книге вы не найдете описаний каких-то конкретных программ и кодов на HTML. Она отвечает на самый главный вопрос дизайнера: «Что именно нужно сделать, чтобы посетителям сайта было удобно с ним работать?»

ISBN 5-93286-004-9

ISBN 1-56205-810-X

© Издательство Символ-Плюс, 2000

Права на издание книги были получены по соглашению с Pearson Education, Inc. и Литературным агентством Мэтлок (Санкт-Петербург).

Все права на данное издание защищены законодательством Российской Федерации, включая право на полное или частичное воспроизведение в любой форме.

Издательство «Символ-Плюс». 199034, Санкт-Петербург, 16 линия, 7,
тел. (812) 324-5353, edit@symbol.ru. Лицензия ЛП N 000054 от 25.12.98.

Налоговая льгота – общероссийский классификатор продукции
ОК 005-93, том 2; 953000 – книги и брошюры.

Подписано в печать 15.11.2005. Формат 70х90^{1/16}. Печать офсетная.
Объем 32 печ. л. Доп. тираж 1000 экз. Заказ N 1448

Отпечатано с фотодиапозитивов в ГУП «Типография «Наука»
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12.

Содержание

Предисловие	11
<i>Список опечаток</i>	12
Путеводитель по этой книге	13
Верстка книги	13
Введение: зачем это нужно?	17
Искусство против техники	19
<i>Планка конкуренции высока</i>	20
Призыв к действию	21
<i>О примерах</i>	21
Чего вы не найдете в этой книге	22
<i>Отсутствие простоты эквивалентно отсутствию посетителей</i>	23
Почему все проектируют сайты неверно	24
Дизайн страницы	27
Неподвижные области экрана	28
Кроссплатформенный дизайн	36
<i>Кляксы данных и мусор диаграмм</i>	37
<i>Откуда приходят пользователи?</i>	39
<i>Дизайн, не зависящий от разрешения экрана</i>	41
<i>Автомобиль в качестве веб-браузера</i>	41
<i>Глубина цвета становится еще глубже</i>	42
<i>Замените свой монитор на больший по размеру</i>	43
<i>Использование нестандартного содержания</i>	45
<i>Инерция установки</i>	47
<i>Когда обновление безопасно?</i>	48
<i>Продвинутый пользователь в качестве помощника</i>	49
<i>Коллекционируйте браузеры</i>	50
Разделение структуры и представления	51
<i>Переход на другую платформу</i>	53
Время ответа	55
<i>Данные живут вечно</i>	60
<i>Предсказуемое время ответа</i>	61
<i>Время ответа сервера</i>	62
<i>Быстрая загрузка, быстрые соединения</i>	63
<i>Лучшие сайты – быстрые</i>	63
<i>Пользователям нравятся быстро загружаемые страницы</i>	64
<i>Понятие размера страницы</i>	66

<i>Вам нужна собственная линия T1</i>	67
<i>Быстрые ссылки</i>	67
<i>Мимолетный взгляд на полный экран</i>	68
<i>Воспользуйтесь директивой Кеер-Alive протокола HTTP</i>	69
Ссылки	70
Описания ссылок	73
Заголовки ссылок	75
<i>Используйте заголовки для ссылок не задумываясь</i>	80
Сделайте ссылки цветными	82
<i>Физиология синего цвета</i>	83
Ожидание от перехода по ссылке	85
<i>Ссылки на информацию о людях</i>	85
Ссылки за пределы сайта	87
Ссылки на ваш сайт	95
Ссылки на подписку и регистрацию	97
Рекламные ссылки	98
Листы стилей	102
Стандартизация дизайна при помощи листов стилей	103
<i>WYSIWYG</i>	103
Убедитесь, что листы стилей работают	105
<i>Примеры листов стилей для интрасетей</i>	105
Фреймы	108
<NOFRAMES>	108
<i>Фреймы в Netscape 2.0</i>	111
<i>Фреймы без видимых границ</i>	112
Существуют ли случаи, когда можно использовать фреймы?	113
<i>Фреймы как нарушение авторских прав</i>	113
Надежность	115
Печать	118
Заключение	121
Разработка информационного наполнения	123
Создание текстов	124
<i>О пользе привлечения редактора</i>	125
Краткость	126
<i>Личностный фактор в Сети</i>	126
Редакторская правка	128
Удобство беглого ознакомления	129
<i>Почему посетители предпочитают беглое ознакомление</i>	133
Четкость формулировок	137
Разбиение веб-страниц	139
<i>Недостатки использования ссылок в пределах одной страницы</i>	144
Названия страниц	152
Написание заголовков	153
Удобочитаемость	156
Справочная информация	160
<i>Снимки страниц</i>	161

<i>Автоматически устанавливаемые модули расширения</i>	163
Мультимедиа	164
<i>Клиентские мультимедийные компоненты</i>	164
Время ответа	166
<i>Нужно ли идти в ногу со временем?</i>	166
Рисунки и фотографии	167
<i>Уменьшение размера изображения</i>	171
Анимация	177
Переходные процессы	178
Направленность действия	180
Изменение с течением времени	180
Смена отображаемой информации	181
Обогащение графического представления	181
Визуализация объемных структур	182
Привлечение внимания	183
<i>Ограничение на использование анимации</i>	183
Видео	185
Загружаемое и потоковое видео	189
Звукозаписи	191
Использование мультимедиа людьми с ограниченными возможностями	193
Трехмерная графика	194
Неоправданное использование трехмерной графики	195
Когда нужно использовать трехмерную графику	196
<i>Главное – завоевать внимание</i>	198
Заключение	201
Разработка сайта	203
Главная страница сайта	207
Насколько широкой должна быть страница?	215
Ширина главной страницы	215
Смерть всплывающим окнам!	218
Главная страница в сравнении с внутренними	220
Ссылки вглубь сайта	221
<i>Партнерские программы</i>	222
Метафора	223
Тележки для покупок как стандартный интерфейс	231
Навигация	231
<i>Альтернативная терминология</i>	231
Где я?	232
<i>Поддержка навигации в броузерах</i>	233
Где я был?	235
Куда я могу пойти?	235
Структура сайта	240
<i>Вице-президентская кнопка</i>	240
Широта или глубина?	248
<i>Важность структуры, ориентированной на пользователя</i>	248
Навигацию контролирует пользователь	260

<i>Креационизм или дарвинизм дизайна?</i>	264
<i>Будущая навигация</i>	266
<i>Снизить беспорядочность навигации</i>	269
Подсайты	270
<i>Избегайте 3D-навигации</i>	270
<i>Не нужен поиск по всему Интернету</i>	272
Возможности поиска	273
<i>Микронавигация</i>	273
<i>Глобальный поиск</i>	274
<i>Расширенный поиск</i>	276
<i>Страница результатов поиска</i>	279
<i>Описания страниц и ключевые слова</i>	282
<i>Используйте широкое поле поиска</i>	283
<i>Присматривайтесь к тому, что ищут люди</i>	287
<i>Интегрирование сайтов и поисковых систем</i>	288
<i>Дизайн страницы, найденной поисковой системой</i>	289
Дизайн URL	297
<i>Составные доменные имена</i>	298
<i>Указывайте полный URL в HTML-коде</i>	299
<i>Угадывание URL</i>	300
<i>Архивные URL</i>	301
<i>Остерегайтесь «0» и «O»</i>	301
<i>Реклама URL</i>	303
<i>Поддержка старых URL</i>	303
Вклад пользователей в содержимое	308
Навигация при помощи апплетов	310
<i>Двойной щелчок</i>	311
<i>Медленные операции</i>	312
Заключение	312
Разработка интрасетей	315
<i>Различия дизайна для интрасетей и Интернет</i>	317
<i>Разработка экстрасетей</i>	320
<i>Повышение производительности труда</i>	324
<i>Средняя и добавочная стоимость</i>	330
<i>Порталы в интрасетях: информационная инфраструктура организации</i>	332
<i>Нет электронной почте!</i>	333
<i>Поддержка интрасети</i>	335
<i>Основные компоненты инфраструктуры:</i> <i>каталог, поисковая система и страница новостей</i>	336
<i>Стандарты оформления для интрасетей</i>	337
<i>Принципы разработки стандартов</i>	339
<i>Привлечение сторонних разработчиков</i>	342
<i>Организация доступа сотрудников к Интернету</i>	343
<i>Стандартное оборудование</i>	345
<i>Параметры броузера по умолчанию</i>	346
<i>Настройки поисковой системы по умолчанию</i>	349

Тестирование интрасети среди пользователей	350
Полевые испытания	352
<i>О вреде видеосъемки.</i>	370
Заключение	371
Доступ для пользователей с ограниченными возможностями	375
Инициатива доступности Интернета	377
<i>Ограничения трудоспособности, связанные со старением</i>	377
<i>Вспомогательные технологии.</i>	378
Нарушения зрения	381
Атрибуты ALT	382
Расстройства слуха	388
Расстройства речи	389
Расстройства двигательного аппарата	390
Задержки в развитии	391
<i>Поиск без учета орфографии</i>	392
Заключение: прагматичная доступность	393
Интернациональное использование: обслуживание глобальной аудитории	395
Интернационализация против локализации	397
Разработка интернационального дизайна	400
Интернациональная инспекция	402
<i>Должно ли доменное имя заканчиваться на .com?</i>	403
Переведенные и многоязычные сайты	405
Выбор языка	408
Многоязыковой поиск	417
<i>Разрешите ставить закладки на переводы</i>	417
Региональные различия	418
Тестирование пользователями из разных стран	419
Преодоление языкового барьера	420
<i>Отведите на тестирование дополнительное время</i>	421
<i>В каком количестве стран надо проводить тестирование?</i>	422
<i>Вознаграждение участников тестирования</i>	422
Методы тестирования	423
<i>Самостоятельно отправьтесь в другую страну</i>	423
Дистанционное тестирование	424
<i>Добавьте несколько дней к своему визиту</i>	424
Лаборатории для интернационального тестирования	426
Тестирование, проводимое пользователями самостоятельно	429
Заключение	432
Перспективы развития: в Интернете постоянно только изменение	435
Долгосрочные перспективы	436
<i>Трудности с использованием Интернета</i>	437
<i>Концепция пользовательского интерфейса «Антимак»</i>	440
<i>Компьютер-невидимка</i>	441

Информационная техника	443
WebTV	444
<i>Нарисуйте компьютер</i>	444
<i>Совместимость с WebTV</i>	447
Конец эпохи броузеров	452
Медленный рост пропускной способности	453
Метафоры для Интернета	457
Телефон	458
<i>У каждого информационного средства свои преимущества</i>	459
<i>Эксплуатационные неудобства телефонной связи</i>	461
Коды доступа	462
Телевидение	463
Реструктуризация информационного пространства: «До свидания, газеты!»	466
<i>Различия информационных средств, обусловленные технологией</i>	469
Заключение	472
Заключение: простота в веб-дизайне	475
«Home-run» сайты	476
<i>30-секундный урок бейсбола</i>	476
<i>Исследование пользователей: что обеспечивает повторный трафик?</i>	477
<i>Лучше, чем реальность</i>	481
Лучшие или худшие времена?	486
<i>Голосование мышью</i>	488
Рекомендуемая литература	491
Книги	492
Удобство использования	493
Гипертекст	494
Веб-технология	494
Читайте мою следующую книгу	495
Алфавитный указатель	497